

# Lost your coverage? **Enroll now!**

If you don't have health insurance, or will be losing coverage through your employer or another program, learn about other options:

## COBRA

The continuation of your employer coverage.

- **Eligibility:** Anyone in the household who previously had access to employer coverage is eligible for COBRA.
- **Enrollment:** Within 60 days of losing job-based coverage.
- **Cost:** You pay the full monthly premium, plus a 2 percent administrative fee.
- **Note:** Unless your former employer stops contributing towards your COBRA premium or you are within 60 days of when your employer coverage ended, once enrolled in COBRA, you cannot cancel mid-year and enroll in a plan through the Marketplace without another qualifying event.

## State Continuation Plan

Allows employees of smaller employers (fewer than 20 employees) to keep the same group health insurance coverage for up to 9 months after loss of a job or loss of coverage because of a reduction in work hours.

- **Enrollment:** You must notify the insurer in writing the latter of: 10 days after the date you become eligible; or 10 days after the date the insurer notifies you of your eligibility.
- **Cost:** You have to pay the full price of the state continuation coverage.
- **Find out more** by visiting [go.usa.gov/xvhjlb](http://go.usa.gov/xvhjlb).

## Oregon Health Plan (OHP) and OHP Bridge

Free health coverage offered by the state of Oregon.

- **Eligibility:** Oregon residents who meet immigration and income requirements.
- **Enrollment:** Enroll anytime.
- **Find out more and apply** at [OHP.Oregon.gov](http://OHP.Oregon.gov) or get free help from a trusted OHP-certified community partner.
- **Get started** by finding out if you or your kids may qualify at [OregonHealthCare.gov/WindowShop](http://OregonHealthCare.gov/WindowShop).

## Medicare

Health coverage administered by the federal government.

- **Eligibility:** Medicare is for U.S. citizens and some permanent residents 65 and older and some people with disabilities.
- **Enrollment:** You may qualify to enroll mid-year after losing creditable health coverage or you can enroll during the annual enrollment period from Jan. 1 to March 31.
- **Sign up:** Enroll in Medicare Parts A and B through Social Security.
- **Want help?** Contact the **Oregon Senior Health Insurance Benefits Assistance (SHIBA)** program at **800-722-4134** (toll-free) or visit [SHIBA.Oregon.gov](http://SHIBA.Oregon.gov).

## HealthCare.gov (the Marketplace)

Website where you can apply for help paying your premium and out-of-pocket costs while you shop.

- **Eligibility:** Anyone lawfully present in the U.S.
- **Enrollment:** Within 60 days of a qualifying event (such as losing employer-based coverage) or starting Nov. 1.
- **Get started** by comparing your options at [OregonHealthCare.gov/WindowShop](http://OregonHealthCare.gov/WindowShop).
- **Find free, local help** at [OregonHealthCare.gov/GetHelp](http://OregonHealthCare.gov/GetHelp) or call **855-268-3767** (toll-free).
- **Live in Washington?** Visit the Washington Health Benefit Exchange online at [WAHbexchange.org](http://WAHbexchange.org) or call 855-923-4633 (toll-free).

**Compare your options** at [OregonHealthCare.gov/WindowShop](http://OregonHealthCare.gov/WindowShop).

Find out what coverage you may qualify for and how much you can save.

**Want one-on-one help?**

Find free, local help at [OregonHealthCare.gov/GetHelp](http://OregonHealthCare.gov/GetHelp) or call 855-268-3767 (toll-free).



# 医療保険による補償がありませんか？ 今すぐ申請しましょう！

医療保険に加入されていない場合、または雇用先や他のプログラムによる補償から外れる場合、他の選択肢がいくつかあります。

## COBRA (コブラ)

中小企業(従業員20人未満)の従業員が失業または労働時間の短縮による保険の喪失後、最長9か月間、同一の団体医療保険に加入できるようにします。

- 加入資格: 保険加入資格を得てから 10日後、または
- 保険会社から加入資格を通知されてから10日後のいずれか遅い日まで、保険会社に書面で通知する必要があります。費用: 州の継続保険料の全額を支払う必要があります。
- 詳しくは、[go.usa.gov/xvhJb](http://go.usa.gov/xvhJb)にアクセスしてください。

## State Continuation Plan (州の継続保険)

中小企業(従業員20人未満)の従業員が失業または労働時間の短縮による保険の喪失後、最長9か月間、同一の団体医療保険に加入できるようにします。

- 加入資格: 保険加入資格を得てから 10日後、または
- 保険会社から加入資格を通知されてから10日後のいずれか遅い日まで、保険会社に書面で通知する必要があります。費用: 州の継続保険料の全額を支払う必要があります。
- 詳しくは、[go.usa.gov/xvhJb](http://go.usa.gov/xvhJb)にアクセスしてください。

## Oregon Health Plan (OHP, オレゴン州医療保険) 兼 OHP Bridge

オレゴン州が提供する無料の医療保険。

- 加入資格: 移民と所得の必須条件を満たすオレゴン州の居住者。申請期間: いつでも申請可能です。
- 申請および詳細については、[OHP.Oregon.gov](http://OHP.Oregon.gov)にアクセスするか、OHP認定コミュニティパートナーから支援を受けることができます。 [OregonHealthCare.gov/WindowShop](http://OregonHealthCare.gov/WindowShop)にアクセスし、あなたとあなたのお子さんが補償を受けられるかを確認しましょう。

## Medicare (メディケア)

連邦政府が管理する医療保険。

- 加入資格: Medicareは、米国民と65歳以上の一部の永住権保持者、および一部の障がい者を対象としています。
- 申請期間: 正規の医療保険の加入資格を失った後、年度内に加入する資格を得ることができます。または、1月1日~3月31日の年次加入申請期間に申請することができます。
- 登録しましょう。社会保障を通じて、Medicare Parts AおよびBを申請しましょう。
- 支援が必要ですか? Oregon Senior Health Insurance Benefits Assistance (SHIBA、オレゴン州高齢者向け医療保険給付支援) プログラムの電話番号 800-722-4134 (通話料無料) までお電話いただくか、[SHIBA.Oregon.gov](http://SHIBA.Oregon.gov)にアクセスしてください。

## HealthCare.gov (Marketplace, マーケットプレイス)

購入しながら、保険料や自己負担額の支払い支援を申し込めるウェブサイト。

- 加入資格: 米国に合法的に滞在している人
- 資格要件を満たすイベント(雇用主による保険の喪失など)の発生後 60 日以内、または 11 月 1 日以降。
- まずは、[OregonHealthCare.gov/WindowShop](http://OregonHealthCare.gov/WindowShop) で選択肢を比較してみましょう。
- 無料の地域支援について詳しくは、[OregonHealthCare.gov/GetHelp](http://OregonHealthCare.gov/GetHelp)にアクセスするか、855-268-3767 (通話料無料)までお電話ください。
- ワシントン州にお住まいですか? Washington Health Benefit Exchangeオンラインに[WAhbexchange.org](http://WAhbexchange.org)からアクセスするか、855- 923-4633 (通話料無料)にお電話ください。

オプションについては、[OregonHealthCare.gov/WindowShop](http://OregonHealthCare.gov/WindowShop)で比較検討できます。資格に該当する補償範囲と、いくら節約できるかを調べましょう。

支援が必要ですか？

無料の地域支援には、[OregonHealthCare.gov/GetHelp](http://OregonHealthCare.gov/GetHelp)にアクセスするか、855-268-3767 (通話料無料)までお電話ください

